

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

TRIMMER ELECTRIC PENTRU TUNS GARDUL VIU

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC
(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)

▶ DZ-SE215

- ▶ Lama : 550mm
- ▶ Diam. taiere : max16mm
- ▶ Tensiune : 230/50Hz
- ▶ Putere : 550W
- ▶ Turatie :1700 rot/min
- ▶ Nivel sonor max : 103dB
- ▶ Masa : 2,5kg

- ▶ Ideal pentru tuns gardul viu
- ▶ Usor de manevrat si compact
- ▶ Dotat cu frana electrica

DETOOLZ
SMART WORK



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

RO

CUPRINS :

1.INFORMAȚII GENERALE	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	.....	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	.....	6
2.4.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	.....	6
2.5.PRECAUTII SUPLIMENTARE	.....	8
2.6.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	9
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	.....	10
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE215	.....	10
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-SE215	.....	11
4.INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE	.....	12
4.1.ASAMBLAREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE	.....	12
4.3.ÎNTREȚINEREA APARATULUI	.....	14
5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA	.....	15
5.1. DEPOZITAREA	.....	15
5.2. GARANȚIE / ELIMINAREA PRODUSULUI	.....	15
6.PROBLEME ȘI REMEDII	.....	16
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	.....	17
8.CERTIFICAT DE GARANȚIE	.....	18

În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:

*GOLDEN FISH SRL, Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

“Trimmer electric pentru tuns gard viu DZ-SE215”

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

*GOLDEN FISH SRL - Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

01

**INFORMAȚII**

În cazul unor informații particulare.

INFORMAȚII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	ATENȚIE
În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.	

	NOTĂ/OBSERVAȚIE
Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.	
	ATENȚIE
Atenționare pentru situații cu potențial pericol	
	PERICOL GENERAL
Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.	
	PERICOL ELECTRIC
Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.	
	INTERVENȚIE MECANICĂ
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.	
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.	
	CLASA DE FABRICAȚIE II
Necesită dublă izolație electrică.	
	ÎMPĂMÂNTARE
Necesită legătura de împământare.	
	PRIM AJUTOR
Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.	
	PERICOL
În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.	

RO

GOLDEN FISH SRL Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administra-tiv, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474 email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ**2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Trimmer electric pentru tuns gard viu
DZ-SE215**

Familiarizați-vă cu manualul înainte de a încerca să utilizați acest echipament.

Verificați cablul de alimentare înainte de fiecare utilizare. Dacă este deteriorat sau cu izolatia intrerupta nu utilizați aparatul.

Pentru a evita accidentele asigurați-va ca manerul de pornire este pe poziția "OFF" înainte de a-l cupla la rețeaua electrica.

Înainte de orice intervenție asupra aparatului de reparație sau întreținere decuplați-l de la rețea

Nu lasați aparatul la îndemana copiilor.

Purtați în permanență casti pentru izolare fonica și ochelari de siguranță în timpul funcționării mașinii.

Evitați să purtați îmbrăcăminte slarga sau cu corzi, bretele sau legături suspendate.

Operați mașina numai în spațiu deschis (nu aproape de perete sau alt obiect dur fix)

Înainte de a porni mașina, verificați dacă toate șuruburile, piulițele și alte elemente de fixare sunt bine stranse și că dispozitivele de protecție și ecranele sunt în poziție. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile;

Producatorul nu își asuma răspunderea în cazul în care nu respectați indicațiile de utilizare din acest manual.

Nu decuplați stecherul prin tragerea cablului ci trageți ușor de stecher atunci când decuplați aparatul de la rețea.

Nu operați mașina afara langa substante combustibile.

Pentru a preveni electrocutarile evitați contactul aparatului cu apa, uleiuri sau alte lichide. Nu operați mașina cu mainile ude sau desculți. Înainte de conectarea la priza asigurați-va ca mașina este complet uscata și nu prezintă urme de apă sau alte lichide.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadevrate conduce la pierderea garanției.

Nu folosiți mașina lângă surse de căldură, sobe sau cuptoare și nu lăsați cablul de alimentare să vină în contact cu suprafețe fierbinti.

2.2. Securitate personală

Rămâneți concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați

**Trimmer electric pentru tuns gard viu
DZ-SE215**
**ATENȚIE**

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Atunci când utilizați unelte electrice de grădina măsurile de siguranță de bază, trebuie respectate întotdeauna pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală. Utilizarea în siguranță a sculei noastre electrice este posibilă numai după ce următoarele instrucțiuni de siguranță și de utilizare au fost citite și respectate în totalitate

**ATENȚIE**

Nu folosiți acest aparat dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

RO

02

**PERICOL**

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați aceste instrucțiuni pentru referință ulterioară

**PERICOL**

Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente. Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

**PERICOL**

Când folosiți aparatul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al aparatului în situații neașteptate.

**PERICOL**

Nu folosiți trimmerul electric pentru tuns gard viu dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Nu utilizați sub nici o formă aparatul când cablul de alimentare este deteriorat există pericol de electrocutare. Apelați la un electrician calificat pentru înlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

NU efectuați operații de întreținere în timpul funcționării sau cu aparatul cuplat la rețea. Pe măsură ce vă obișnuți cu utilizarea produselor

NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați acest aparat în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- **Exista riscul afectării auzului iar pentru a preveni acest lucru se recomanda utilizarea întotdeauna a castilor de protecție fonica**
- **Exista riscul patrunderii în ochi a aschiiilor și pentru a preveni acest lucru purtați întotdeauna ochelari de protecție**
- **Purtați mănuși de protecție**

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți alert și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu trageți de cablul de alimentare!

Scoateți întotdeauna stecherul din priză atunci când lasați aparatul nesupravegheat sau când efectuați lucrări de întreținere sau reglaj.

**PERICOL ELECTRIC**

Nu expuneți sula electrică la apă sau ploaie.

Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că atât cablul de alimentare cât și stecherul se afla în condiții bune de utilizare și nu prezintă defecțiuni vizuale, strângere a izolației etc. Țineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora .

Niciodată **NU** șunțați și **NU** demontați întrerupătorul.

Depozitați aparatele electrice pe care nu le folosiți în locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasați aparatul să fie utilizat de către persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase când sunt utilizate de către persoane fără experiență.

RO

02

**ÎMPĂMÂNTARE**

Trimmerul trebuie să fie conectat întotdeauna la priza de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când trimmerul nu este utilizat, în timpul operațiunilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.

**PERICOL ELECTRIC**

Deconectați întotdeauna complet de la sursa electrică înainte de a scoate cosul. Nu pulverizați niciodată apă pe aparat

**PERICOL ELECTRIC****Luati în considerare mediul de lucru**

- Nu expuneți aparatul electric la ploaie.
- Nu folosiți scule electrice în condiții de umezeală sau ploaie.
- Păstrați zonele de lucru bine iluminate.
- Nu utilizați scule electrice acolo unde există riscul de a provoca incendii sau explozii.

**NOTĂ/OBSERVAȚIE****Atenție**

Alimentarea electrică de la rețeaua de curent alternativ poate prezenta căderi de tensiune la pornirea acestui echipament. Acest lucru poate influența alte echipamente (de exemplu, clipirea unei lumini). Dacă impedanța de alimentare Z_{max} este mai mică de 0,40 OHM la 50Hz, astfel de perturbații nu sunt de așteptat. Dacă este necesar, puteți contacta furnizorul local de energie electrică pentru informații suplimentare.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe trimmer.

Atingeți aparatul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca acesta să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.

**PERICOL ELECTRIC**

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Înainte fiecărei utilizari asigurați-va ca atât cablul de alimentare cât și ștecherul se afla în condiții bune de utilizare și nu prezintă defecțiuni vizuale, strapungere a izolației etc.

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l deplasa. Țineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora.

Niciodată **NU șuntați și NU demontați** intrerupatorul

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu forțați sculele electrice sau accesoriile să îndeplinească sarcina unei scule industriale. Nu utilizați acest instrument într-un scop pentru care nu este destinat.


Când acest instrument este utilizat în aer liber, utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în exterior.

Tensiunea de funcționare a trimmerului de alimentare este de 220-240V / 50 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9+1,1 din valoarea nominală.

RO

2.5. Precautii suplimentare

	PERICOL
<p>Pericol - lame ascuțite în mișcare. Țineți mâinile, picioarele, părul și hainele departe de părțile mobile ale trimmerului. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care trebuie tăiat atunci când lamele se mișcă. Asigurați-vă că comutatorul este oprit atunci când eliminați materialul blocat.</p>	

	PERICOL
<p>Există riscul ca unele obiecte să poată fi aruncate de către trimmer. Țineți privitorii la distanță.</p>	

Sfaturi suplimentare de siguranță

1. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.
2. Este recomandat ca trimmerul să fie utilizat cu un dispozitiv de curent rezidual (R.C.D.) cu un curent de declanșare de cel mult 30mA.
3. Utilizați numai cabluri prelungitoare, nu mai ușoare decât cablul flexibil izolat cu cauciuc (H07RN-F). De preferință, utilizați cabluri de extensie viu colorate, care sunt clar vizibile.
4. Aveți grijă la utilizare.
5. Aveți grijă când lamele sunt în funcțiune.
6. Nu forțați cablul. Nu mutați niciodată trimmerul de cablu și nu trageți cablul pentru al deconecta de la priză. Păstrați cablul departe de căldură, ulei și margini ascuțite. Asigurați-vă că cablul este aranjat astfel încât să nu poată fi împiedicat, călcat sau să aibă greutate mari pe el. Asigurați-vă că cablul nu va fi supus niciunei deteriorări.
7. Nu încercați să deschideți carcasa aparatului. Nu încercați să modificați aparatul în niciun fel.
8. Cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de un agent de service autorizat.
9. Nu folosiți trimmerul, dacă cordoanele sunt deteriorate sau uzate.
10. Nu conectați un cablu deteriorat la alimentare sau atingeți un cablu deteriorat înainte de a fi deconectat de la alimentare. Un cablu deteriorat poate duce la contactul cu piesele sub tensiune.
11. Să nu atingeți mijloacele de tăiere înainte ca aparatul să fie oprit și mijloacele de tăiere să se oprească complet.
12. Pastrati cablurile prelungitoare departe de mijloacele de tăiere ce pot cauza deteriorarea cablurilor și pot duce la contactul cu piesele sub tensiune.
13. Decuplați ștecherul din priză:
 - Ori de câte ori aparatul este lăsat nesupravegheat.
 - Înainte de a curăța un blocaj.
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 - După ce ați lovit un obiect străin, inspectați aparatul pentru deteriorări și efectuați reparațiile după cum este necesar.
 - Ori de câte ori aparatul începe să vibreze anormal.
14. Transportați tăietorul de gard viu de mână cu lama de tăiere oprită. La transportarea sau depozitarea tăietorului de gard viu montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere.
15. **Țineți cablul departe de zona de tăiere. În timpul funcționării, cablul poate fi ascuns în arbuști și poate fi tăiat accidental de lamă.**

02

- Înainte de utilizarea ulterioară a instrumentului, un dispozitiv de protecție sau altă parte deteriorată ar trebui să fie verificată cu atenție pentru a determina dacă ar funcționa corect și își va îndeplini funcția dorită. Verificați dacă există alinierea pieselor în mișcare, funcționarea liberă a pieselor în mișcare, deteriorarea pieselor, montarea și orice alte condiții care pot afecta funcționarea acestora. Un dispozitiv de protecție sau altă parte deteriorată trebuie reparată sau înlocuită în mod corespunzător de către un centru de service autorizat, cu excepția cazului în care se specifică altfel în acest manual de instrucțiuni. Înlocuiți întrerupătoarele defecte cu un service autorizat.

- **! Nu utilizați instrumentul dacă comutatorul nu îl pornește și nu îl oprește.**
- **Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse în piese în mișcare.**
- **Mănușile și încălțămintea antiderapantă sunt recomandate atunci când lucrați în aer liber.**
- **Purtați o acoperire de protecție pentru părul lung.**
- **Dacă ștecherul se deteriorează, acesta poate fi înlocuit de un electrician calificat.**
- **Nu folosiți niciodată o priză deteriorată sau incompletă.**

2.6. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți trimmerul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

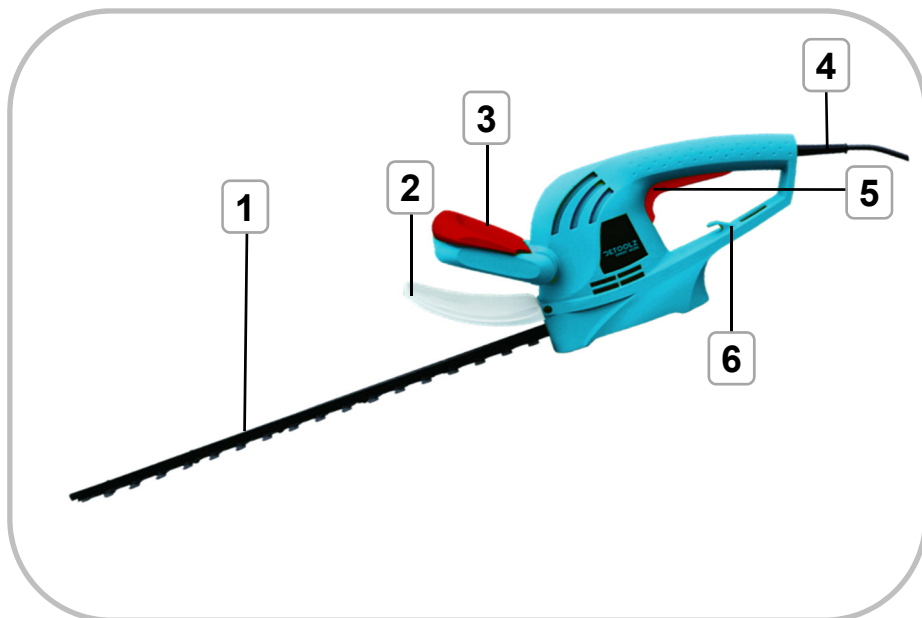
DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-SE215

DETOOLZ

SMART WORK

TRIMMER ELECTRIC



Lista componentelor DZ-SE215

Nr.	Descriere
1.	Lama
2.	Capac de protectie
3.	Maner frontal cu comutator ON/OFF
4.	Cablu alimentare cu stecher
5.	Buton spate cu comutator ON/OFF
6.	Suport cablu
7.	Protectie lama

RO

3.2. Specificații tehnice

Trimmerul electric pentru tuns gardul viu DZ-SE215 este o unealta obligatorie pentru un gospodar priceput. Toaletarea arbuștilor, a pomilor fructiferi și a vitei-de-vie este necesară imediat ce primăvara își face apariția, iar foarfeca devine un must-have în orice gospodărie. Ea va fi utilizată și vara, pentru ajustarea coroanei arbuștilor, așa ca proprietarii de curți exterioare trebuie să se doteze din timp cu un astfel de produs de maximă necesitate pentru realizarea unei grădini spectaculoase.

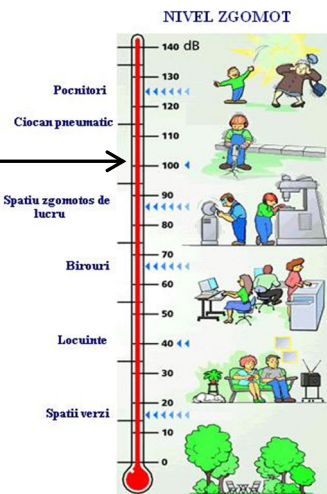
NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL. Folosiți aparatul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată ca o utilizare necorespunzătoare scopului și reprezintă pericole considerabile de accidente. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului, producătorul nu preia nicio responsabilitate.

Noul trimmer electric pentru tuns gard viu DZ-SE215 este echipat cu un motor electric de 550W și lame rezistente care permit tăierea eficientă. **DZ-SE215** are un diametru de tăiere de maxim 16 mm și o viteză de 1700 rot/min. Pentru siguranța utilizatorului, maneta frontală ON/OFF beneficiază de o protecție, care previne pornirea accidentală a aparatului.

Trimmerul electric pentru tuns gard viu vegetale DZ-SE215

are următoarele caracteristici tehnice:

Denumire	Caracteristica tehnica
Tensiune	220 ÷ 230V
Frecvență	50 Hz
Putere	550 W
Turatie motor	1700rot/min
Diametru maxim de taiere	*16mm
Nivel zgomot	Lwa=80,4dB(A) Kwa=3dB
	Lwa=103dB(A) Kwa=3dB
Distanta între dinti	20mm
Material lama	65Mn
Material echipament	ABS
Clasa de etanșitate	IP20
Clasa de izolație	Izolație dubla
Clasa de protecție electrică	II
Lungime cablu	0,3m
Dimensiuni aparat	84*16,5*17,6cm
Greutate neta	2,5kg
Greutate bruta	3kg



*Specificațiile de mai sus sunt capacitățile MAXIME ale trimmerului. Diametrul maxim al ramurii depinde de duritatea lemnului

04

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE

4.1. Asamblarea trimmerului si punerea in functiune

Deschideți pachetele și îndepărtați cu atenție ambalajul.

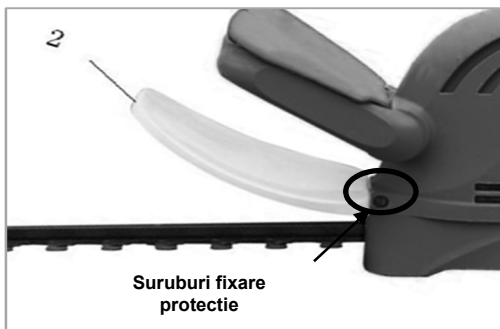


ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

1. Fixați bine capacul de protecție de siguranță (2) furnizat, pe ambele părți ale carcasei cu două șuruburi.

2. Creați o buclă din cablu pe care o introduceți prin maner și apoi fixați de suportul de cablu (6)



4. Scoateți protecția lamei (7)
5. Conectați stecherul la rețea.

Punerea in functiune

Pornire: Apăsăți butonul de pornire / oprire (5) al mânerului din spate și butonul (3) al mânerului din față cu ambele mâini în același timp.

Oprire: eliberați unul dintre comutatoare (5) sau (3).

Frâna lamei face ca lamele să se oprească imediat în decurs de 1s. Spațiul mic din zona fantelor de ventilație superioare este normal și nu vă dăunează nici dumneavoastră, nici mașinii

Tăierea gardurilor vii

Înainte de a începe lucrul, selectați ramuri cu un diametru mai mare de 16 mm.

RO

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE



- O tăietură trapezoidală corespunde creșterii naturale a plantelor și are ca rezultat creșterea optimă a gardului viu.-În primul rând tăiați laturile de jos în sus. Tăiați partea superioară dându-i forma pe care o preferați, într-o formă dreaptă orizontală, în formă de acoperiș sau rotunjită.
- Lama are prevazuta ca masura de siguranță dinții de tăiere rotunjiți și dispuși lateral pentru a reduce pericolul de rănire.
- Protecția suplimentară împotriva șocurilor evită retragerea incomodă atunci când lamele intră în contact cu pereții, gardurile etc.
- Dacă lamele sunt blocate sau blocate de obstacole, opriți imediat motorul, trageți ștecherul, apoi îndepărtați obiectul care blochează lamele.
- Prudență! Obstacolele metalice precum gardurile etc. pot deteriora lamele de tăiere. Deci, verificați gardul viu de obiecte străine, de ex. garduri de sârmă înainte de utilizare.
- Asigurați-vă întotdeauna că țineți cablul prelungitor la spate și începeți să tăiați gardul viu în punctul cel mai apropiat de sursa de alimentare.

Sfaturi pentru utilizarea trimmerului

Pentru intretinerea gardului viu exista trei tipuri de taiere :

- **taierea de intretinere:** se tund 10-15 cm din lastari; daca ai un gard mereu verde, atunci aceasta operatiune se face o data pe an. Daca insa gardul este verde doar vara, este necesar sa il tunzi de doua ori pe an.
- **taierea de scurtare:** se realizeaza o data pe an, iarna.
- **taierea radicala:** se realizeaza atunci cand gardul viu este batran, in special iarna.

4.3 Intretinerea aparatului

	ATENȚIE		ATENȚIE
Nu folosiți niciodată o instalatie de spalat pentru a curata echipamentul		Deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare înainte de a curata aparatul.	

În timpul întreținerii și curățării asigurați-vă că mașina este deconectată de la rețea.

-Înainte de a efectua verificări sau operațiuni de întreținere, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică.

-Verificați aparatul în mod regulat înainte de a începe lucrul.

Lamele de tăiere deteriorate trebuie reparate sau schimbate de către un service calificat înainte de a lucra cu utilajul.

-După fiecare operație de tăiere, curățați lama de tăiere cu o perie moale și o cârpă cu ulei de lubrifiere și pulverizați un strat subțire de ulei protector

-Păstrați întotdeauna curatele fantele de ventilație din carcasa motorului

-Nu curățați și nu pulverizați niciodată un aparat cu apă. Curățați carcasa motorului numai cu o cârpă umedă și nu folosiți niciodată detergenți sau solvenți! Acestea ar putea distruge părțile din plastic ale mașinii. În cele din urmă, uscați cu atenție carcasa motorului.

-Păstrați mașina cu capacul de protecție furnizat (7)

	NOTĂ/OBSERVAȚIE
<p>Dacă imprumutați sau transferați aparatul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.</p> <p>Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.</p> <p>Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile.</p> <p>Aparatul nu necesită o întreținere deosebită, ci doar curățarea după utilizare de preferat fără detergenți sau alte substanțe de curățare.</p>	

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură în loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.

Depozitați aparatul într-un loc uscat, unde nu va fi expus la condens.

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de 10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

Evitați contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

5.2. Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastruri naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreeți de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



06

6.PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problema	Cauza	Prevenție
Aparatul nu porneste	Cablul de alimentare	Verificati priza,stecherul, cablul
Aparatul nu taie	Lamele tocite	Schimbati lamele

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România
 3. Denumire produs Trimmer electric pentru tuns gard viu
 4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-SE215.
 Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile in legatură cu care se declara conformitatea:

•OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;

•EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.

•EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetica (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).

•EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonice (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)

•EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echi-pamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate

•EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și utilaje pentru grădină și gazon. Siguranță. Cerințe generale

•HG nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor (Directiva 2006/42/CE)

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **“Trimmerul electric pentru tuns gard viu DZ-SE215”** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetica (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1,
 pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal
 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna
 Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania,
 email: service@ micul-fermier.ro, Tel: +40 751 098 855

Olaviu Opinca, Director de Produse



(Semnatura și ștampila)

Nume și prenumele
 persoanei împuternicite: Iulie 2021



CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului Model/Serie

Nr. factură Data cumpărării

Vânzător Magazin

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (449/2003 cu modificari și completări) – 2 ani **GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

•24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.

Perioada de garanție începe de la data achiziției.CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzator.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura vânzător

(semnatura si stampila)

www.miculfermier.ro

GOLDEN FISH SRL

Șoseaua de Centură Nr.6, Platforma betonată D.1.1,
pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal
077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de
Jos, Judetul Ilfov, Romania, email: service@micul-fermier.ro;
contact@micul-fermier.ro
Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474